

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/ Assegnato/ Ferrovia/ Contare/ Free Not Free Rail Carlor  
Porto/ Altra vettura / Freight Other Vehicle  
Espresso/ Vettura propria/ Express Own Vehicle  
Posta

Incotermi  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

21797991

4 Data spedizione/  
Shipping Date

22.06.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs.rif. /  
Your Reference

416

15 Dat. aggiuntiv/  
Additional Data

12 Nr.reparto/  
Our Department

AG/SSH-PLM2  
Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

266405

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24 Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
482,2 kg

Assegnato/  
Not Free X

Netto/Net

285,2 kg

21 Imballo/  
Packing

2 x PALLET H1, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

11981412

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

180318 631 - 5012052611

286107

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /  
Quantity

31 Unità  
mis. /  
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver  
Q.tà / Qty +/-

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

624

550003202702

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity  
0034032598 624 PZ

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

ASSEMBLATO IN MERCE

Quantità dichiarata: 624

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Data controllo: 27/06/22

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	110779027	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	110820843	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA  
48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

PALLET H1  
C6414

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 21797991

Datum/Date: 22.06.2022

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

**1** Absender (Name, Anschrift, Land)  
 Schaeffler Savaria Kft.  
 Lieferantennr. 91018738  
 Supplier No.  
 Zanati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  
 CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
 Page 1 / 1  
 11981412

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
 Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 V Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

5506

**3** Auslieferungsort des Gutes  
 Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place Modugno  
 Land/Country Italien 14248

**17** Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Successive Carriers (Name, Address, Country)  
**AUTODANA GROUP S.R.L.**  
 J01/294/2006 ; RO 18517892  
 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8  
 Jud ALBA - ROMÂNIA

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
 Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place Szombathely  
 Land/Country Ungarn  
 Datum/Date 23.06.2022

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
 Reservations of Carriers

**5** Beigefügte Dokumente  
 Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
21797991	2	PALLET H1	automotive parts	87089390	482,20	1,920
Summe:	2 Colli				482,20	1,920

Bez.s. Nr.9  
 Gefahretikettensystem-Nr.  
 Hazard Label No.  
 UN-Nummer  
 Number UN  
 Verp.-Gruppe  
 Packaging Group

**19** zu zahlen vom:  
 to pay by:

Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
Fracht Transportation Charges		
Ermäßigungen Reductions		
Zwischensumme Sub-Total		
Zuschläge Supplement		
Nebengebühren Additional Fees		
Sonstiges Others		
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		

**13** Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
 Sender's Instructions for Customs, etc.  
 AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedó  
 TEL: FAX:

**14** Rückerstattung  
 Reimbursement  
**15** Frachtzahlungsanweisung  
 Payment of Freight Charges  
 FCA SZOMBATHELY

**20** Besondere Vereinbarungen  
 Special agreements  
 Nem EKÁER köteles  
 KUEHNE + NAGEL S.R.L. 213

**21** Ausgefertigt in  
 Established in Szombathely  
 am  
 at 23.06.2022

**24** Gütern empfangen  
 Goods received  
 am  
 at 23.06.2022

**22** Schaeffler Savaria Kft.  
 Zanati út. 31  
 9700 Szombathely  
 Unterschrift und Stempel des Absenders  
 Signature and stamp of Sender

**23** AUTODANA GROUP S.R.L.  
 J01/294/2006 ; RO 18517892  
 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8  
 Jud ALBA - ROMÂNIA  
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
 Signature and stamp of Carrier

**28** 28.06.2022  
 Unterschrift und Stempel des Empfängers  
 Signature and stamp of Consignee

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
 Calculation of distance

von/from	bis/to	km

**Paletten-Absender - Paletts Sender**

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

**Paletten-Empfänger - Paletts Consignee**

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

**26** Vertragspartner des Frachtführers  
**27** Amtliches Kennzeichen  
 Nutzlaster in kg  
 AB60CYK AB95CYK

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift